



PROCURA MILITARE DELLA REPUBBLICA

presso il TRIBUNALE MILITARE DELLA SPEZIA

Piazza d'Armi n°12 - 19100 - La Spezia

(☎ 0039 187 783242 -734244; ☎0039 187 713110)

procMil.segls@giustiziamilitare.difesa.it

Pro. 2548/2

n. 17/04/mod. 40 ROG

La Spezia, li 15 LUG. 2004

*Alla Procura della Repubblica
di Dortmund
c. a. dr. Göke
Gerichtsplatz. Nr. 1
D - 44135 DORTMUND*

GERMANIA

**Richiesta di assistenza
giudiziaria in materia penale**

Autorità rogata : Procura presso il Tribunale ordinario di Dortmund
c.a. Dr. Göke
Gerichtsplatz. Nr. 1
44135 Dortmund
GERMANIA

Autorità rogante : Procura Militare della Repubblica di La Spezia
Piazza d'Armi, 12 - 19100 - LA SPEZIA (ITALIA)

OGGETTO : Procedimento penale n. 169/04 RNR e n. 62/02/RNR nei confronti di **PHILIPP Franz Heinrich e GRÜN + 4.**
Fatti avvenuti in varie località nei territori dei comuni di Civitella, Cornia e S. Pancrazio (Arezzo) - Italia, il 29 giugno 1944.

1. **Atto richiesto :** Richiesta esame persone informate sui fatti
2. **Persona sottoposta alle indagini :**

KVTSCHER
BERNHOLD
HUHN
KOCH e altri

PHILIPP Franz Heinrich, nato il 28.06.1921 a Königsberg (Germania),

2. **Urgenza** : considerata l'importanza dell'indagine e l'età dell'accusato, la richiesta è ritenuta particolarmente urgente.

4. **Accordi internazionali da applicare :**

- Accordo europeo del 20/4/1959 sull'assistenza giudiziaria in materia penale;
- Protocollo aggiuntivo all'accordo sull'assistenza giudiziaria in materia penale del 17/3/1978;
- Accordo di Schengen del 19 giugno 1990.

5. **Descrizione dei fatti contestati :**

<< perché, durante lo stato di guerra tra l'Italia e la Germania, essendo in servizio nelle forze armate tedesche - nemiche dello Stato italiano -, con più azioni esecutive di un medesimo disegno criminoso, operando in concorso con altri militari inquadrati nella Divisione Corazzata "Hermann Göring", alcuni dei quali appartenenti a reparti di Feldgendarmarie e di Musikkapelle, tutti secondo la specifica qualità e mansione contribuendo alla materiale realizzazione del crimine e comunque reciprocamente rafforzandosi nel proposito delittuoso, nella giornata del 29 giugno 1944, nei territori dei comuni di Civitella, Cornia e S. Pancrazio (Arezzo), senza necessità e senza giustificato motivo, per cause non estranee alla guerra e anzi nell'ambito e con finalità di un'ampia operazione di rastrellamento pianificata e condotta contro i partigiani e la popolazione civile che a quelli si mostrava solidale :

- a) *cagionavano la morte di numerose persone - oltre 220 (duecentoventi), tra le quali, e in prevalenza, anziani, donne e bambini - le quali non prendevano parte alle operazioni militari, agendo con crudeltà e premeditazione, usando inoltre violenza sessuale a molte donne e compiendo, infine, scempio di numerosi cadaveri ;*
- b) *procedevano al saccheggio, all'incendio e alla distruzione di oltre (100) cento abitazioni civili, senza esser costretti dalla necessità delle operazioni militari.*

Con le aggravanti :

- *di cui all'art. 47 n. 2 cpmp, per il grado rivestito,*
- *di cui all'art. 47 n. 3 cpmp, per aver commesso il fatto con le armi in dotazione,*
- *di cui all'art. 58 co.1 cpmp, per esser concorsi con inferiori in grado,*
- *di cui all'art. 112 co.1 n. 1 cp, per esser concorsi nel reato in più di quattro persone,*
- *di cui all'art. 112 co.1 n. 3 cp, per aver determinato a commettere il reato persone soggette alla propria autorità o vigilanza,*
- *di cui all'art. 61 n. 1 cp, per aver commesso il fatto per motivi abietti,*
- *di cui all'art. 61 n. 4 cp, per aver commesso il fatto adoperando sevizie e crudeltà verso le vittime e*
- *di cui all'art. 577 n. 3 cp per aver commesso il fatto con premeditazione >>.*

6. **Reato contestato :**

CONCORSO IN :

- **VIOLENZA CON OMICIDIO CONTRO PRIVATI NEMICI, PLURIAGGRAVATA e CONTINUATA e in**

6. **PLATT Gerhard**, nato il 23.08.1920 in SPELLEN, residente in 40239 DÜSSELDORF, Sybelstr. Nr. 26 a;
7. **KRAUSE Siegfried**, nato il 14.10.1915 in GIESENDORF, residente in 14772 BRANDENBURG, Gördenallee nr. 63.

affinché riferiscano ogni informazione utile alle indagini in corso sui fatti del procedimento.

In merito a tali fatti, questo Ufficio desidera ottenere dal testimone utili informazioni ed indicazioni :

- riguardanti lo svolgimento dei fatti medesimi,
- i nominativi di coloro che presero parte alla loro commissione,
- il loro grado militare e il reparto di appartenenza,
- la descrizione delle condotte da ciascuno poste in essere;
- l'indicazione delle disposizioni od ordini ricevuti dai superiori gerarchici in occasione delle operazioni da cui sono derivati i fatti criminosi posti in essere, specificando chi li abbia impartiti.

Si fa, infine, espressa domanda di assistere all'esecuzione dell'interrogatorio richiesto e di voler quindi, cortesemente, consentire a questo magistrato, accompagnato da un funzionario di polizia, di esser presenti al compimento dell'atto.

Si ringrazia.

Per qualsiasi comunicazione telefonica, prego rivolgersi ai seguenti numeri telefonici :
0039 187 783242 - 0039 187 712619.

Si ringrazia.

Con ossequi.

IL PUBBLICO MINISTERO
Dott. Marco De Paolis

